

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL — 27 AÑOS DE PUBLICACIÓN

MADRID — BARCELONA — MELILLA — TANGER

LA MAS IMPORTANTE, LA DE MAYOR CIRCULACION
Y LA MAS ANTIGUA DE LA PRENSA AFRICANISTA



phosphorrenal
(NOMBRE REGISTRADO)
Robert.

RECONSTITUYENTE
PREPARADO POR
JOSÉ ROBERT Y SOLER.
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO
FARMACIA ROBERT - LAURIA 74
BARCELONA

LOS SEÑORES MÉDICOS LO RECETAN EN LAS TRES FORMAS
GRANULAR, ELIXIR, INYECTABLE

PEPTOYODAL
YODO ORGÁNICO EN LÍQUIDO INYECTABLE
PREPARADO POR J. ROBERT Y SOLER
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO
ROBERT
FARMACIA ROBERT - LAURIA 74 - BARCELONA

GRANDES ALMACENES **EL SIGLO**, S. A.

LOS MAYORES Y MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA

Apartado de Correos, 101 - Dirección Telegráfica: **SIGLO - BARCELONA**

Grandes existencias y variadísimos surtidos en todos los artículos que comprenden las 91 secciones que existen en estos Almacenes. Confecciones para señora, caballero y niños.—Tejidos de todas calidades y gustos.—Artículos de SPORT, RECREO, ESCRITORIO, TOCADOR, MESA, VIAJE, RELIGIOSOS, JUGUETES y OBJETOS PARA REGALO, MOBILIARIO y enseres de casa.—Las bases permanentes de venta, precio fijo y al contado, rigen para todos, siendo la mejor garantía de que nuestros *clientes en Marruecos* obtendrán los artículos a los *mismos precios* que los de esta ciudad.—Las mercancías se expiden de *orden, cuenta y riesgo del cliente*, poniendo nosotros especial atención en su embalaje, siendo con *franquicia de portes y embalaje* cuando los envíos se hagan por paquete postal y el valor del pedido no sea inferior a 25 pesetas.—Remitimos *gratis y franco de portes* catálogos y muestras y contestamos a vuelta de correo dando cuantas instrucciones y datos soliciten los clientes.

MEDALLAS RELIGIOSAS Y ARTISTICAS - CONDECORACIONES
BOTONES Y EFECTOS MILITARES

HIJOS DE JUAN B. FEU

FÁBRICA :
Mesón de Paredes, 79

MADRID

DESPACHO :
Calle de la Montera, 17

REPRESENTANTE EN MARRUECOS:

Sociedad Industrial y Comercial — Calle Polavieja, 22 — MELILLA



Para su resfriado

tome usted **RÉSYL**

Poderoso desinfectante de las vías respiratorias y reconstituyente bronco-pulmonar

Indicado por eminencias médicas del mundo entero, para preservar y curar la tuberculosis, catarros crónicos y agudos, bronquitis, tos, resfriados, gripe

Jarabe, comprimidos
pastillas



TOS :: GRIPPE :: RESFRIADOS

Depósito en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

FITINA "CIBA."

El fósforo de las plantas en su forma más aprovechable



INSUPERABLE
RECONSTITUYENTE
Y
TÓNICO NERVIOSO

Cura el cansancio físico e intelectual. Calma los nervios y devuelve la alegría y el bienestar a los neurasténicos y nerviosos

CIBA, S. A. de Productos Químicos

VIA - LAYETANA, 41
APARTADO, 714

Barcelona

BANCO CENTRAL Alcalá, 31 - MADRID

Sucursal en BARCELONA : Ronda de San Pedro, núm. 32

Capital autorizado.	200.000.000.00	de pesetas
» desembolsado.	60.000.000.00	» »
Fondos de reserva	20.000.000.00	» »

SUCURSALES

Albacete, Alcázar de San Juan, Alicante, Almansa, Almería, Andújar, Arenas de San Pedro, Arévalo, Archena, Avila, Astorga, Ayora, Badajoz, Barcelona, Barco de Avila, Beas de Segura, Bellpuig, Benavente, Campo de Criptana, Carcabuey, Carcagente, Carmona, Cazorla, Cebreros, Ciudad Real, Córdoba, Cervera, Daimiel, Dos Hermanas, Enguera, Haro, Hellín, Igualada, Jaén, Játiva, La Bañeza, La Carolina, La Roda, León, Lérida, Linares, Lora del Río, Logroño, Lorca, Lucena, Málaga, Manzanares, Marchena, Martos, Medina del Campo, Mora de Toledo, Murcia, Novelda, Ocaña, Oropesa, Osuna, Peñaranda de Bracamonte, Piedrahita, Ponferrada, Priego de Córdoba, Puente Genil, Quintanar de la Orden, Reus, San Clemente, Sevilla, Sigüenza, Talavera de la Reina, Toledo, Tomelloso, Tortosa, Torredelcampo, Torredonjimeno, Torrijos, Trujillo, Ubeda, Valencia, Villacañas, Villa del Río, Villanueva del Arzobispo, Villarobledo y Yecla. Filial: Banco de Badalona (Badalona)

INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES

A la vista Dos y medio por ciento anual
Con ocho días de preaviso. Tres por ciento anual
A tres meses. Tres y medio por ciento anual
A seis meses. Cuatro por ciento anual
A doce o más. Cuatro y medio por ciento anual

CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO

Estas consignaciones que admite el Banco por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengan un interés de tres y medio por ciento anual a tres meses y de cuatro por ciento a seis meses y cuatro y medio por ciento a un año

Oficina Técnica de Construcciones

Proyectos y Presupuestos de Maquinaria y Conducción. Especialidad en Cemento Armado, Construcción de Hierro y de Madera. Abastos de Agua por Molinos de Viento y por Motor. Instalaciones de Bombas y Máquinas de todas clases.

DIRECTOR TÉCNICO :

RAMON SANCHEZ GILLARD

INGENIERO E. I. M.

Esta Oficina en relación con la SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL, Polavieja, 22, MELILLA, puede encargarse de la realización de cualquier trabajo de Irrigación, Obras Públicas, Agrícolas y demás, que quieran llevar a cabo los Colonos para poner en valor sus tierras.

Oficinas: Plaza Real, 3 - BARCELONA

PRODUCTOS SELECTOS DEL CERDO S. A.
"LA PIARA" - MANLLEU

FABRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS

FABRICA Y DESPACHO:
 Calle San Juan, 9, 11, 13 y 15
 Teléfono, 268

Dirección telegráfica y telefónica: — PIARA
 Cuenta corriente con BANCA ARNUS — Vich
 Clave: A, B, C 5.ª edición mejorada

REPRESENTANTE EN MELILLA PARA
 TODO EL NORTE DE AFRICA:

Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22

Cemento Portland Artificial ASLAND

De la Compañía General de Asfaltos
 y Portland

Producción anual: 200.000 toneladas

Oficinas: Plaza de Palacio, 15
BARCELONA

ASLAND empléase en las obras del Estado

Con el uso del callicida
LADIVONSIM

no tengo callos.
 ¡esta es la prueba!



DE VENTA EN FARMACIAS, DRO-
 GUERIAS Y CENTROS DE ESPECIFICOS.
 AL POR MAYOR: F. PUIG Y SUREDA.
 PASEO S. JUAN 53. BARCELONA

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Tonifica, ayuda a las digestiones
 y abre el apetito, curando las mo-
 lestias del

ESTOMAGO E
INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO,
DISPEPSIA, ACEDÍAS Y
VÓMITOS, INAPETENCIA,
DIARREAS EN NIÑOS Y
ADULTOS, DILATACIÓN Y
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO
DISENTERÍA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños
 incluso en la época del destete y dentición.
 Es inofensivo y de gusto agradable.

VENTA: Principales farmacias del mundo.

Fábrica de géneros de punto
MEDIAS Y CALCETINES
 en Seda, Sedalina e Hilo de Escocia

JOSÉ ESPERALDA

Habana, 38-Mataró (Barcelona)

REPRESENTANTE PARA AFRICA ESPAÑOLA
Sociedad Industrial y Comercial
 Polavieja, 22 - Melilla

Muestrario en la Exposición Permanente
 de Productos Españoles de Melilla

BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Capital Social : Pesetas 100.000.000

Capital emitido desembolsado (60 millones) y Reservas (65 millones)

Pesetas 125.000.000

Dirección telegráfica : BANCOBAO

Domicilio Social : BILBAO

Alcoy, Aranda de Duero, Baracaldo, Barcelona, Bermeo, Briviesca, Burgos, Castro Urdiales, Córdoba, Durango, Elizondo, Estella, Guernica, León, Londres, Madrid, Medina de Pomar, Melilla, Miranda de Ebro, Orduña, Palencia, Pamplona, París, Peñarroya-Pueblo Nuevo, Ponferrada, Reus, Sabadell, Sagunto, Puerto, Sangüesa, San Sebastián, Sevilla, Tafalla, Tanager, Tudela, Valencia, Valencia-Puerto, Vigo, Vitoria y Zaragoza.

PRINCIPALES OPERACIONES EN ESPAÑA

Giros, Transferencias, Cartas de Crédito, Ordenes Telegráficas sobre todos los países del mundo.—Descuentos, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente sobre valores y personales.—Aceptaciones, Domiciliaciones y Créditos Comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etcétera, para el **COMERCIO DE IMPORTACION**, en limitadas condiciones a los cuenta-correntistas.—Descuento de L/ documentarias y simples, por operaciones del **COMERCIO DE EXPORTACION**.—Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación.—Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc., Compra-venta de valores.—Depósito de valores, Cupones, Amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones-empréstitos, suscripciones, etc.—Cuentas corrientes y Consignaciones : A la vista, 2 1/2 por 100 ; 8 días preaviso, 3 por 100.—Imposiciones en Libretas sin vencimiento fijo : 3 1/2 por 100.—Imposiciones a Plazo : 3 1/2 por 100, 3 3/4 por 100 y 4 1/4 por 100, a 3, 6 y 12 meses respectivamente.—Cuentas Corrientes e imposiciones en moneda extranjera.—Negociaciones de francos, libras, dollars, etc.—Afianzamientos de cambio extranjero.

El BANCO DE BILBAO en Londres, único Banco español que opera en Inglaterra y la Sucursal de París, actúan ante todo para fomentar y facilitar el comercio anglo-español y franco-hispano, dedicándose toda su atención, efectuando todas las operaciones antedichas y de un modo especial el servicio de aceptaciones, domiciliaciones, créditos comerciales, cobros y pagos sobre mercancías, en condiciones muy económicas. — Las operaciones de Cambio, Bolsa, Depósitos de títulos, forman parte de la actividad de dichas Sucursales, las que, a petición, remitirán condiciones detalladas.

RESTAURANT LOS BURGALESES

CASA DE PRIMER ORDEN
Grandes Terrazas para Verano
: a treinta metros de altura :
ABIERTO TODA LA NOCHE

Príncipe, 8

MADRID

ERUPCIONES DE LOS NIÑOS

SE CURAN CON RAPIDEZ CON

**Depurativo Infantil y
Pasta Porosa Caballero**

— DE VENTA EN —
DROGUERIAS Y FARMACIAS

Muestrario en Melilla - Polavieja, 22

CASA LEYVA GRANADA

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN

GRANDES ESTABLECIMIENTOS

MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

Arados marca LEYVA, de gran fama, por ser el mejor, más económico y más práctico conocido.—Semillas agrícolas y forrajeras para el gran cultivo.—Semillas de Legumbres.—Vides americanas.

JUAN LEYVA
MESONES, 3 Y 5

Fábrica de Jabones

(pinta azul y amarillo)

de

Agustín Salomó

Calle General García Gómez, 55
(Tesorillo)

Teléfono núm. 164 - MELILLA

Fábrica de Productos Cerámicos
AZULEJOS Y ARTÍCULOS DE CONSTRUCCIÓN

CASIMIRO VICENS

Despacho : Tallers, 72 - BARCELONA

Fábrica : Benavent, próx. Travesera (Sans), Tel. 15644



REVISTA DE EXPOSICIONES Y RIQUEZAS ESPAÑOLAS



Órgano oficial del «Fomento Intercambio Comercial
Internacional por mediación del Turismo a España»



Revista de divulgación en el extranjero de nuestras riquezas nacionales

INFORMA sobre Economía, Técnica, Comercio, Industria y Agricultura
PROPORCIONA toda clase de datos, gratuitamente, referentes a España
SUMINISTRA direcciones de casas españolas que desean ponerse en
contacto con casas del extranjero y viceversa



PÍDASE EJEMPLAR GRATUITO

SOLICÍTASE tarifa de anuncios



Redacción y Administración : Pelayo, 12, 2. 2. - BARCELONA (España)



ES INTERESANTÍSIMO

conservar siempre limpia la sangre. El **ENOLATURO** del Dr. Padró, «depurativo vegetal» cura los granos, forúnculos, reuma, herpes. llagas en las piernas, dolor articular y todas las enfermedades humorales.

DELICIOSO REFRESCANTE Y DIGESTIVO

Sal de Agraz del Dr. Jimeno, granular efervescente. Apaga la sed, tonifica el estómago, facilita las digestiones y evita los dolores intestinales y los ataques de bilis.

LA SOLITARIA

se expulsa completamente, sin molestia alguna y en dos horas con las **Cápsulas Tenífugas** del Dr. Jimeno, recomendadas por eminentes médicos y completamente inofensivas.

LOS RESFRIADOS

se curan enseguida, radicalmente, con el **Algodón Nasal** del Dr. Jimeno.

FARMACIA Y LABORATORIO DEL GLOBO, de PUNSODA Y GAVALDÁ
PLAZA REAL, 1 - BARCELONA

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

FUNDADA
EN 1903

La más importante, la de mayor circulación y la más antigua de la Prensa Africanista

REDACCION Y ADMINISTRACION :

MADRID : Huertas, 82

MELILLA : Polavieja, 22

BARCELONA : Plaza Real, 3

Toda la correspondencia a Barcelona

PRECIO DE SUSCRIPCION :

Un año : España, Marruecos y Portugal. 15 Ptas.

» Extranjero 20 »

DIRECTOR : Excmo. e Iltrmo. Sr. D. Salvador Corbella Alvarez.— REDACTOR-JEFE : D. Adolfo Alegret.

ESTATUTOS DEL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Para la expansión del comercio y desarrollo de los intereses de España en América y Africa

(CONCLUSIÓN)

Base 15

La Sociedad podrá añadir a los contratos todas las aclaraciones, ampliaciones y variaciones de las normas esenciales establecidas en las bases anteriores, que juzgue convenientes y que no alteren el sentido de aquéllas. Para toda la modificación esencial, así como para aumentar el capital de la Sociedad y por tanto la responsabilidad del Estado, será precisa una autorización del Gobierno.

Artículo 6.º

La participación y auxilios del Estado a que se refiere el artículo anterior, son los siguientes :

1.º El Estado se obliga respecto a la Sociedad a abonar a ésta :

a) La mitad de las indemnizaciones que la Sociedad pague en definitiva, en cada caso, por virtud de los seguros contratados, o la mayor porción que en casos especiales tome el

Estado a su cargo, entendiéndose comprendidos en el importe de las indemnizaciones los gastos especiales inherentes a las mismas.

b) Las pérdidas extraordinarias en que incurra la Sociedad, reputándose por tales las indemnizaciones vencidas (hayan sido o no pagadas) durante un ejercicio económico, en la parte en que excedan del doble de las primas acreditadas (hayan sido o no cobradas) durante ese mismo ejercicio, o bien en la parte en que excedan del 150 por 100 de las primas si el ejercicio precedente se saldó con pérdida.

A los efectos del apartado anterior no serán computadas las pérdidas resultantes de operaciones concertadas contra el voto unánime de la representación del Estado.

2.º El Estado proporcionará los servicios de información y de auxilio de sus funcionarios diplomáticos y consulares.

3.º Los actos de constitución y modificación de la Sociedad estarán exentos de los impuestos del Timbre y Derechos Reales.

El Estado podrá asumir, expresándolo así en el contrato, un riesgo superior a la mitad

del que cubra la Sociedad (aunque dentro siempre del límite en que el riesgo es asegurable y no debe ser soportado por el portador conforme a la base 10 del artículo anterior), en aquellos casos en que sea de especial conveniencia para la economía nacional favorecer una determinada exportación. Podrá asumir la totalidad del riesgo asegurable, cuando se trate de seguros referentes a mercancías suministradas a Estados o Corporaciones públicas extranjeras. Podrá también asumir la totalidad del riesgo asegurable mediante el percibo de la prima adicional que se convenga con el asegurado y previa autorización del Ministro de Hacienda concedida para cada país, en los siniestros originados por revoluciones, trastornos políticos o medidas del Gobierno del país importador, o guerras en cualquier parte del mundo.

Con cargo a las obligaciones que contrae el Estado, la Sociedad tendrá derecho a que aquél le anticipe cantidades hasta una suma igual a la desembolsada por la Sociedad. Estas cantidades podrán ser abonadas en bonos del Tesoro de los creados o que se creen para la protección a las industrias, computándolos por su valor en Bolsa, según la última cotización precedente al día de la entrega.

Durante el plazo de existencia de la Sociedad el Estado no retirará cantidad alguna de su cuenta con aquélla, dedicando todo el saldo al fin de la misma. Terminado el plazo de duración de la Sociedad o sus prórrogas, el saldo a favor en la cuenta del Estado se empleará en amortizar bonos del Tesoro hasta la cantidad entregada a aquélla en tales bonos. Al resto, si lo hubiere, se le dará el destino que el Gobierno acuerde.

Artículo 7.º

Como compensación parcial de sus aportaciones, el Estado percibirá y serán abonados en sus cuentas con la Sociedad:

a) Una parte de las primas que paguen los asegurados, proporcional a la parte del riesgo que en cada caso tome a su cargo, deducidos los gastos de información, adquisición y administración a ellas inherentes.

b) El 50 por 100 de los beneficios, después de repartir un dividendo de hasta el 8 por 100.

Los quebrantos resultantes de cada operación, a los cuales se sumarán los gastos especiales ocasionados en la gestión del cobro del crédito, se imputarán a prorrata, a medida que se produzcan, a la cuenta del Estado, a la Sociedad y a las Compañías reaseguradoras que

hayan participado en el riesgo, en proporción a la parte respectiva de cada uno en la responsabilidad.

Las responsabilidades que por riesgos ordinarios asuma el Estado no deberán nunca exceder del décuplo del capital desembolsado por la Sociedad, más el saldo que por primas y beneficios tenga el Estado a su favor en la cuenta o en la Sociedad. No son riesgos ordinarios aquellos en que el Estado tome a su cargo la totalidad de la indemnización de la Sociedad. La Delegación del Gobierno cuidará de que el límite señalado no se rebase; pero los compromisos que hayan sido expresamente afectados en contratos especiales se cumplirán, aun cuando excedan del límite. Este podrá alterarse por el Gobierno con arreglo a lo que aconseje la experiencia.

Artículo 8.º

El Estado estará representado en la Sociedad por una Delegación compuesta por un representante del Ministerio de Hacienda y otro del Ministerio de Estado y otro del Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria. Los gastos de personal auxiliar de esta Delegación se imputarán a la cuenta del Estado.

La Delegación del Estado tendrá voz y voto en todas las cuestiones sometidas al Consejo de Administración o a la Junta general, su voto será decisivo a reserva de la aprobación del Ministro de Hacienda (que se entenderá otorgada por la tácita a los ocho días y se denegará dentro del mismo plazo) en las cuestiones siguientes:

a) En la concesión de seguros en que el Estado tome a su cargo una responsabilidad mayor que la normal.

b) En la oposición a contraer nuevos compromisos por estar agotado, o a punto de agotarse, el máximo de responsabilidades previstas en el párrafo último del artículo anterior.

c) En la determinación de los casos en que surge la obligación del Estado a que se refiere el apartado b) del párrafo primero del art. 6.º

d) En la fijación y modificación de los tipos de primas que han de regir como normativos para cada país, siempre que los tipos fijados coincidan con los admitidos por tres, cuando menos, de las Compañías europeas generalmente reconocidas como principales que practiquen este ramo del seguro. En otro caso, prevalecerá el voto de los representantes de entidades aseguradoras.

En los casos a que se refieren los apartados a), c) y d) del párrafo anterior, el Minis-

tro de Hacienda, antes de dictar resolución, solicitará el informe de la Subdirección de seguros del Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria.

Artículo 9.º

Las entidades de Seguros aludidas en la base 1.ª del artículo 5.º, que se hallen dispuestas a formar parte de la Sociedad que tome a su cargo el Seguro al crédito de exportación, deberán manifestarlo por escrito al Ministerio de Hacienda antes de 1.º de octubre, presentando certificación en debida forma del acuerdo social que en tal sentido debe haberse adoptado previamente.

Una vez verificada la adjudicación del Ban-

co Exterior, éste asignará los dos representantes que determina la base 4.ª del artículo 5.º, los cuales, en unión de los nombrados por las entidades de Seguros y de los del Estado que fija el artículo 8.º, procederán a constituir la Sociedad y redactar sus Estatutos.

Por el Ministro de Hacienda se dictarán las normas precisas para la aplicación de este artículo.

Si las entidades de Seguros llegasen a un acuerdo ya sobre la distribución entre ellos del capital social, ya sobre cualquier otro extremo, el Ministro de Hacienda propondrá al Consejo de Ministros la resolución que juzgue procedente.

Santander, 6 de agosto de 1928. — Aprobado por S. M. — El Ministro de Hacienda, José Calvo Sotelo.

Motivo del éxito de la Acción Colonizadora Francesa

Cualquiera que sea la opinión que uno tenga acerca de la actuación política de Francia, muy particularmente respecto a España, es forzoso, por todo enterado imparcial, admirar sus métodos colonizadores, especialmente en Marruecos, donde nos es más fácil apreciarlos.

Lo primero que llama la atención es que el fin principal de la acción colonizadora de las autoridades es el desarrollo de los intereses comerciales, industriales y agrícolas.

Incluso para la acción de conquista se considera siempre como medio principal la introducción de los productos franceses o la adquisición sólo por franceses de los productos indígenas. Los naturales, adquiriendo o vendiendo sólo a franceses, aprecian más su utilidad y más fácilmente aceptan una dominación que se traduce en beneficios.

De ahí que no es de extrañar las consideraciones que las autoridades coloniales francesas tienen con el gran número de organismos particulares integrados por colonos, comerciantes, agricultores, etc., que representan los intereses materiales de las colonias. Esos organismos no sólo son escuchados con deferencia por las autoridades, sino que también reciben todo el apoyo moral, y en lo material gozan de

numerosas y cuantiosas subvenciones que les facilitan el desarrollar sus fines, ampliando cada día el marco de su actividad.

El Estado francés, no sólo favorece la creación de organismos particulares, sino que crea organismos oficiales integrados por personas que, por sus estudios, aficiones, circunstancias y demás, han evidenciado su competencia en materia colonial. El Consejo Superior de Colonias con sus distintas secciones correspondientes a las diferentes colonias y protectorados, ejerce su acción en París sobre el mismo Gobierno, y si bien tiene voz consultiva, tiene también facultades para sugerir medidas, y si éstas son acertadas, la Prensa y el Parlamento, órganos de la Opinión Pública, prácticamente las imponen pronto al mismo Gobierno, cualquiera que fueran las resistencias, incluso si debidas a ignorancias o soberbias.

En las colonias, las municipalidades, las cámaras de comercio o de agricultura, los sindicatos agrícolas, etc., permiten que lleguen hasta las Autoridades Coloniales los deseos y aspiraciones de los colonos y demás interesados en el rápido desarrollo de los intereses materiales. No poco ayuda a todo esto, la existencia de una Prensa Colonial que gracias al opo-

yo moral y material de que dispone, ha podido desarrollarse intensamente, evidenciando una competencia, un patriotismo y un decidido esfuerzo de traducir las realidades apartándose de adulaciones serviles y críticas injustas.

Esa Prensa, libremente hace oír su voz, aun cuando sometida a las leyes generales del país, pero libremente puede exponer necesidades, conveniencias, negligencias, olvidos y errores.

Cuando los altos cargos coloniales franceses son desempeñados por militares, éstos sienten igualmente que el fin de su misión es la de desarrollar los intereses materiales, el intercambio comercial entre la metrópoli y las colonias y que incluso la conquista militar, la ocupación y la seguridad no son fines, sino medios para implantar y conquistar los mercados comerciales.

Ese criterio es sentido no sólo por los altos jefes militares franceses, sino por la gran mayoría de los oficiales franceses dedicados a la colonización, y basta, para convencerse de ello, el apreciar la intensa labor realizada por las Oficinas de Informaciones en el Marruecos francés y por los Jefes de Sectores, esforzándose en desarrollar sus territorios en el terreno agrícola o pecuario, de intensificar las comunicaciones, de abrir escuelas y dispensarios y, sobre todo, de intensificar el desarrollo comercial, realizando así una obra patriótica real y fecunda en favor de la Patria y del Protectorado.

Los éxitos coloniales que Francia ha tenido para desarrollar sus colonias en el terreno comercial, agrícola, etc., se debe tanto a gobernadores como Doumer, Laferrière, Van Volhoven, Gallieni, Chanzy, Lutaud, Angoulvant, etcétera., como a que la gran mayoría de sus funcionarios coloniales, civiles y militares, están compenetrados de la necesidad de «hacer y dejar hacer» escuchando a todos, reconociendo las competencias, los aciertos, los derechos a sugerir, a pedir, en fin, a hacerse oír, que deben asistir a todos: colonos, colonizados, funcionarios, etc. Así no existen dualismos entre militares ni civiles, funcionarios ni colonos, todos laboran a la vez para sí y para la Patria y ahí reside el principal motivo del éxito.

El mariscal Lyautey, cuya actuación militar en su larga carrera ha sido casi nula por haber sabido conquistar sin pólvora ni balas, pero cuya actuación en el desarrollo de Marruecos tuvo como base el acierto en las medidas y en la organización, decía hace poco en un banquete en el «American Club», de París:

«El verdadero método colonial francés es el evidenciar la fuerza de la cual uno dispone, para no tener necesidad de emplearla, y de desear

tanto el suelo como el corazón de los indígenas.»

Esta frase es admirable, y Francia la ha fundido en el crisol de sus experiencias coloniales.

En sus conquistas coloniales desde 1870, mirad los efectivos que ha empleado: Negrier en Indo-China no tuvo nunca más de 20,000 hombres en combate; Metzinger, en Madagascar, llegó a Tanarive con 3,000 hombres que mandaba Gallieni; el Dahomey fué conquistado por los 10,000 hombre de Dodds; Forgemol conquistó el centenar de miles de kilómetros de Túnez con 3 divisiones de 8,000 hombres; los territorios de Senegal, Soudan, Sahara, etcétera, por columnas que raramente pasaron de 3,000 hombres. Marruecos mismo fué conquistado por la acción de columnas cuyos efectivos raramente pasaban de una brigada, y todo esto con tropas voluntarias o indígenas y muy escasos contingentes metropolitanos, casi siempre artilleros.

Esto evidencia con elocuencia el acierto de la labor antes efectuada por elementos aptos y competentes en materia colonial. De que el suelo era conquistado a la par que los corazones es prueba evidente la escasez de sublevaciones en las colonias francesas, y éstas siempre de índole local y de tan escasas proporciones que no recordamos caso en que desde 1890 Francia haya tenido cien soldados muertos en algún combate colonial. En Marruecos fué distinto pero no olvidemos que en 1925, donde las bajas fueron de importancia, los que lucharon fueron los indígenas de Abd-el-Krim, los de nuestra zona, y en cambio, los de la zona francesa, en retaguardia, se quedaron tranquilos.

Esto evidencia que los aciertos de los dirigentes coloniales franceses supieron satisfacer de tal manera a los moros, que éstos se convencieron de la mutualidad de los intereses de colonizados y colonizadores.

Si alguien abrigara aún alguna duda acerca de los resultados de los métodos colonizadores franceses, bastaría leer las estadísticas comerciales respecto a la zona francesa de Marruecos, en las cuales se puede apreciar año por año:

1.º Aumento de la proporción de productos franceses en las importaciones en el Marruecos Francés.

2.º Aumento de la proporción de productos marroquíes enviados a Francia en las cantidades exportadas.

3.º Aumento de superficie cultivada.

Es decir, la conquista segura y metódica de los mercados comerciales marroquíes y la colo-

nización cada día más adelantada de su zona de Marruecos. El triunfo no puede ser más evidente.

Puede así sentarse como necesario para que una acción colonizadora sea eficaz, fecunda y beneficiosa para todos, de que existan medios para que libremente puedan expresarse con la seguridad de ser escuchadas y atendidas las voces de todos aquellos que con su trabajo, con sus capitales o con su competencia cooperan a la colonización. Los medios más eficaces son la existencia de organismos particulares que enteren a los dirigentes de la colonización de las necesidades de índole comercial, fiscal, agrícola u otro, sugiriéndole medidas encaminadas a resolver los problemas que se plantean a cada momento en toda labor colonial.

Estos organismos deben recibir un apoyo moral y material que les permita una vida activa y de constante actividad. Al lado de ellos debe existir una Prensa Colonial de vida intensa y con entera independencia a pesar del apoyo material que también debe recibir para que libre y espontáneamente pueda expresarse sin tener en cuenta ninguna clase de inte-

reses creados. También deben existir organismos oficiales como el Consejo Superior de Colonias de Francia, con entera independencia, integrados por personas libremente elegidas y designadas por su competencia colonial.

Estos organismos deben ser consultados, oídos y atendidos, sentándose de una vez que en materia de colonización, el nombramiento para altos cargos no confiere a los revestidos con la autoridad ni cualidades ni menos el monopolio de competencias.

España ha hecho grandes sacrificios de sangre y de dinero en nuestra reducida zona de Marruecos. ¿Qué resultados ha conseguido? No es el momento de hacer aparecer la verdad clara y concreta, pero sí creemos que ante el tiempo que va transcurriendo debe llegar el momento en que se modifiquen no pocos de nuestros métodos y criterios, pues así lo exigen los intereses de la Patria. Aun estamos a tiempo de rectificar, si no, será con honda pena y sentimiento que España verá continuar sacrificios tan grandes como inútiles.

SALVADOR CORBELLA ALVAREZ

Las opiniones sustentadas en los artículos publicados en "España en Africa" son bajo la exclusiva responsabilidad de los firmantes.

Sobre las Aduanas Mixtas en nuestra Zona de Protectorado

Según noticias, M. Serra, Director de Aduanas de Marruecos y Argelia, y don Roberto Marauri, Inspector jefe de Aduanas de nuestra zona, han visitado el emplazamiento y obras en construcción de un edificio en la margen izquierda del Muluya, digamos en territorio del Protectorado español, o sea junto a la entrada del puente sobre dicho río, por la parte de Melilla, en cuyo edificio se instalarán las dependencias en que han de prestar servicio los funcionarios españoles y franceses.

No comprendemos en verdad el alcance de esa concentración de funcionarios de dos países distintos en un mismo edificio enclavado en nuestra zona, ni tampoco la rapidez con que se construye, cuando tantos años se pasa-

ron para conseguir que Francia contribuyera a la erección del indicado puente, a pesar de que era de absoluta necesidad, y ahora en el Protectorado español existen proyectos de obras que por su trascendencia merecen prioridad.

En nuestro concepto, la finalidad de esas Aduanas Mixtas, si no significa desconfianza o intromisión, carece de eficacia y es cosa puramente baladí, aunque las tarifas no sean diversas, según el Acta de Algeciras, pero caben otras modificaciones, de conformidad con la independencia de que gozan los gobiernos que tienen a su cargo las respectivas zonas.

¿A qué vienen, pues, esas Aduanas Mixtas, estableciéndolas precisamente en territorio del Protectorado español?

HERNIA

Tratamiento racional y científico para su curación.
Premiado en las Exposiciones de París y Barcelona.
Pida usted gratis magnífico Tratado sobre la Hernia al Instituto "NOTTON"

Avenida de la Puerta del Angel, 40 - BARCELONA
Teléfono 10935

Repetimos que no nos explicamos su alcance y mucho menos la referente a Tánger, cuyo «interland» está rodeado exclusivamente por nuestra zona, sin que, bajo ningún punto de

vista, quepa la intervención aduanera francesa.

En buena lógica, no podemos tener en cuenta la manifestación de que su único objeto es evitar pérdida de tiempo al comercio entre una y otra zona. Si fuese ese el motivo, lo mejor sería abolir las barreras fiscales por igual, pero en el mundo hay acciones y tendencias.

En nuestra opinión, España no puede admitir Aduanas francesas en su zona de Protectorado, en uso de un perfecto derecho y en previsión de otras cábalas que podrían surgir mañana.

ADOLFO ALEGRET



El Turismo Hispano - Marroquí

Han pasado cuatro años desde que nuestra Patria realizó la grandiosa epopeya del desembarco en Alhucemas, base y origen de la total pacificación de la zona del Protectorado español.

No fueron muchos los meses que pasaron después de septiembre de 1925 hasta que se puso término a las operaciones militares, por extinción completa de la rebeldía y afianzamiento de la obra coloizadora reservada a España por sus derechos históricos, por sus condiciones geográficas y por sus compromisos internacionales.

El acierto y la energía de unos gobernantes conscientes y patriotas y el heroísmo de un Ejército bien mandado lograron realizar lo que había sido aspiración nacional, lo que parecía un sueño antes de 1925, lo que tantos obstáculos encontró «por la inconsciencia de nuestros prohombres, por la falta de energía de nuestros gobernantes y por la apatía y desorientación de una política en extremo perjudicial para los patrios intereses».

Hoy se puede circular tranquilamente por toda la zona; hoy, no ya las plazas de soberanía, sino las hermosas Villa Sanjurjo y Villa Jordana, con Larache, Alcázar, etc., son prueba concluyente y gloriosa del genio colonizador de la raza; hoy, el Ejército de Africa y con él un admirable plantel de ejemplares españoles, se entregan a una labor de civilización y progreso, que en su día será apreciada en toda su importante magnitud y en el porvenir ha de producir fecundos y óptimos resultados; hoy

ya se disiparon las sombras que allende el estrecho constituían un tormento para las madres españolas que allá adivinaban un serio peligro para la salud y la vida de sus hijos; hoy, cuantos por vez primera visitan la zona de Protectorado se sienten tan satisfechos, encuentran un ambiente tal de bienestar y cordialidad, que difícilmente desean volver en bastante tiempo a la metrópoli, y si vuelven anhelan regresar a aquellas tierras santificadas por la heroica sangre de soldado español y fertilizadas por la virtud del trabajo de los ciudadanos que completaron y afianzaron con las armas de la industria, el comercio, la instrucción, la economía y la justicia, el esfuerzo glorioso y triunfante del Ejército.

Estamos convencidos de que no ha de faltar en el futuro, como no ha faltado hasta el momento actual, la cooperación eficaz y entusiasmo de nuestros elementos directores.

Pero creemos precisa, necesaria, indispensable la colaboración del país entero para que la colonización sea un hecho y para que sea fecunda y persistente la más amplia compenetración entre el pueblo español y los indígenas africanos.

No es oportuno, ni prudente, ni patriótico inhibirse del problema, porque ya no se escuchan los ecos del cañón y la ametralladora al otro lado del Estrecho, porque esa inhibición supondría una crasa ignorancia de la obra confiada a España y un egoísmo singular en los que tanto tema de la campaña militar fuera interminable.

Los prestigios e intereses de la Patria exigen otra cosa, exigen esfuerzos por parte de todos, entusiasmo, energía, actividad y especialmente cariño, amor a la empresa cuyos primeros jalones pusieron los soldaditos de España.

Y ese amor, ese entusiasmo, esa actividad han de demostrarlo todas las clases sociales.

El problema hoy se presenta en esta afirmación: «Hay que ir a Africa».

Los poderosos, los medianos y los humildes; cada uno con el caudal que le corresponda; unos con su dinero, otros con su ciencia, otros con su negocio, otros con su trabajo, otros con su arte, otros con su apostolado, pero todos, en absoluto, todos, a coadyuvar a la obra del Gobierno y del Ejército.

Menos excursiones a la Costa Azul y más a Tetuán, a Xauan, a Larache, a Ceuta, a Melilla, a Villa Sanjurjo, a Villa Jordana; menos turismo al extranjero y más a ese territorio confiado a nuestra influencia y que es monumento perenne de glorias inmarcesibles; menos afán por marchar lejos en busca del vellocino de oro y más por concretarse a ir tan cerca como está la zona del Protectorado, donde con trabajo y constancia pueden encontrarse satisfactorias compensaciones con beneficio del protegido y del protector.

En resumen: la obra colonizadora debe ser eminentemente popular. Y en este sentido ha de facilitarse cuanto tienda a este fin patriótico.

Véase un anuncio que leemos en la Prensa africana, inspirado en el ideal que defendemos:

Dice así:

«Las Compañías Transmediterránea y de los Ferrocarriles Andaluces, para facilitar los viajes desde Ceuta, Málaga, Granada y Sevilla, han establecido un servicio temporal desde el 20 de octubre con arreglo al siguiente cuadro:

Desde Ceuta a las estaciones siguientes o viceversa.

A Málaga: En primera, 45 pesetas; segunda, 35,10; tercera, 25.

Granada: En primera, 72,05; en segunda, 39,80; en tercera, 30,25.

A Sevilla: En primera, 51; en segunda, 36; en tercera, 31,10.

En estos precios están comprendidos todos



los impuestos, incluso el sello de recibo y el seguro de viajero».

He aquí un ejemplo que debe ser imitado y extendido.

El turismo hispanomarroquí ha de ser un hecho. Hay que avivar el entusiasmo por esas excursiones, lográndose que España entera conozca su zona de Protectorado.

Que no se hable de Africa como de un fantasma: que se conozcan y traten protectores y protegidos para que nazcan y se robustezcan afectos de sincera cordialidad.

El Ejército ayer cumplió y hoy cumple con su deber. Los panegiristas de la paz ahí tienen señalado un camino para probar que son sinceros en sus palabras y en sus predicaciones. Laboren sin descanso para que sea una realidad confortadora el turismo hispanomarroquí.

No cabe volver la vista a otros horizontes, «Hay que ir a Africa».

ENRIQUE LA GASCA

URALITA
EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

Necesidad de la creación de un Consejo Superior de Marruecos y Colonias

268.000,000 de pesetas se gastaron el año pasado en nuestra zona de Marruecos, y casi igual cantidad está presupuestada para el presente. Nuestro comercio de importación en todo Marruecos, es decir, en nuestra zona, la francesa y Tánger, es de 58.000,000 de pesetas, de los 548.000,000 de pesetas que se hacen en total. No comentamos la desproporción entre las cifras.

Por allá el año 1916, en las esferas gubernamentales se habló de la conveniencia de iniciar una labor colonizadora en nuestro Protectorado, es decir, de que al lado de los organismos militares dedicados exclusivamente a garantizar la seguridad, hubieran otros dedicados a iniciar, facilitar y fomentar la explotación de las riquezas del país, y hacer lo necesario para conquistar aquellos mercados para nuestro comercio e industria.

Los elementos africanistas vieron con satisfacción esos proyectos de los cuales se habló repetidas veces hasta 1923. Se anunciaban como inminentes decretos, reales órdenes y hasta leyes que iban a permitir la realización de la acción colonizadora, y particularmente, cuando el señor Sánchez Guerra era Jefe del Gobierno, el Subsecretario, Don Mariano Marfil, con el aplauso de los africanistas, trazó planes para que fuera un hecho la implantación en nuestra zona de Marruecos de un régimen de protectorado caracterizado por una acción colonizadora, ya que hasta entonces se había desarrollado una acción puramente militar. Pero

en ese y en los anteriores casos, quiso la casualidad que cada vez que esto parecía poder considerarse como un hecho, ocurrían cambios de gobierno, o levantamientos, o campañas, etcétera, y las cosas continuaron de la misma manera.

Desde 1923 hemos registrado la pacificación de Marruecos, en donde la tranquilidad es completa. Las preocupaciones militares, siendo ya de importancia secundaria, hemos visto crearse no pocos cargos y organismos oficiales. Al cabo de un tiempo se contestó a los impacientes que era necesario dar tiempo a todos esos organismos y a los titulares de cargos, de estudiar con la reflexión necesaria lo que debía hacerse. Los Boletines Oficiales han publicado numerosas reglamentaciones acerca de cuya utilidad y ventajas no es el momento de discutir; pero varios años han pasado sin verse grandes cambios.

La adopción de medidas provechosas para cumplir la acción colonizadora que debemos realizar en Marruecos, exige la existencia de toda clase de facilidades para que los conocedores de los asuntos en cuestión puedan expresar libre y útilmente sus criterios y opiniones, y esto es muy fácil si resueltamente el Gobierno aborda la cuestión. El primer paso sería la creación, imitando en parte lo hecho por Francia con el Consejo Superior de Colonias, de un Consejo Superior de Marruecos y Colonias, en el cual entraran a formar parte elementos que hayan evidenciado su competen-

CRISTÓBAL PEREGRÍN CAPARRÓS
— EN TESTAMENTARIA —

**EXPORTACION E IMPORTACION
ESPARTO, ALMENDRAS Y CEREALES**

DIRECCION TELEGRAFICA Y TELEFONICA: **PEREGRÍN**

Paseo del Príncipe, 30 — **ALMERIA**

Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles — MELILLA
REPRESENTANTE PARA AFRICA ESPAÑOLA
SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL — Calle Polavieja, 22 — MELILLA

cia en los asuntos de Marruecos desde el punto de vista de los intereses generales del comercio, de la industria, de la agricultura, etc., personas ya familiarizadas por sus estudios y contacto diario con las realidades de la vida comercial, es decir, con una preparación mucho más útil que cualquier otra para realizar una acción colonizadora real y fecunda y ser ante el Gobierno, el portavoz de los interesados en reformar y suprimir todo lo inútil o perjudicial que dificulta nuestra acción en Marruecos.

Este Consejo debe ser no sólo consultivo, sino poder también disponer del derecho de exponer sus iniciativas, sugerencias y hasta quejas, convocándose cuando lo crean oportuno el Gobierno o los individuos del Consejo.

Este Consejo debe depender del Ministerio de Estado sin intermediario alguno, pues la Dirección General de Marruecos era un organismo por cuya creación mucho han laborado los africanistas, pero por motivos que no es del caso exponer, sus resultados no han correspondido a lo que se esperaba, y se imponen varias modificaciones, según indicaremos en otra ocasión. En cuanto a la Alta Comisaría de España en Tetuán, creemos que resulta excesivo encargar a la misma persona del mando de hecho de las tropas, unos 70,000 hombres, la dirección de hecho de todos los organismos de la Alta Comisaría que han venido creándose para desarrollar nuestra acción colonizadora, de la dirección de hecho de las Intervenciones Indígenas, etc. Si todo esto era poco, ahora el Alto Comisario es también Gobernador General de nuestras Plazas de Soberanía. Es decir, que en un país en donde todo está por hacer y que debemos rápidamente poner al nivel de la civilización más alta, se encarga a una sola persona y para un territorio igual a dos provincias españolas, de todas las facultades aquí repartidas entre goberna-

dores, diputaciones, ayuntamientos, varias jefaturas de Ingenieros, Obras públicas, Hacienda, Instrucción Pública, etc., y esto sin organismo alguno que deba ni consultar, y tampoco tomar órdenes ni instrucciones de ningún ministro, salvo del Jefe del Gobierno.

A pesar de toda la buena voluntad y cualquiera que sea el titular, carecerá siempre del tiempo necesario para resolver asuntos complejos como numerosos. A todos los puntos de vista es conveniente que a la cabeza de distintos servicios hayan distintas personas con libertad de iniciativa y la necesaria autonomía, desapareciendo la actual centralización por exceso de atribuciones.

Terminada la Dictadura en España, urge que se den derechos a las plazas de soberanía como Ceuta y Melilla, un régimen amplio a los núcleos europeos de la zona, como Tetuán, Larache, Alcázar, Arcila, Nador, etc., que la Prensa del Norte de Africa goce de igual régimen que la de la Península y que de cualquier acto de cualquier autoridad de Marruecos pueda cualquiera apelar eficaz y rápidamente en Madrid ante un organismo determinado, que sería, por ejemplo, el Consejo Superior de Marruecos.

Determinados métodos han fracasado. Urge emplear otros, empezando por imitar lo que hace Francia en su zona, si bien las condiciones no son las mismas. Para que acudan brazos y capitales a Marruecos, es indispensable dar a todos la sensación de *un cambio*, y más evidente éste será, cuanto mayor sea el éxito. Para que ese cambio pueda llegar a ser un hecho, el primer paso para iniciarlo y el primer medio para realizarlo es la creación de un Consejo Superior de Marruecos.

JOSÉ DE LA PUENTE

FARRERO Y C.^A. S. EN C.

BARCELONA

FÁBRICA Y TALLERES: CARRETERA PORT. 38 · TELÉFONO 33854
OFICINAS: CALLE CALABRIA, 119 Y 121 · TELÉFONO 30943

Gran factoría de cubos, baños y otros artículos galvanizados de aplicación directa a la AVICULTURA, a las Artes, Economía doméstica y a toda clase de Industrias. — Talleres para galvanizar toda clase de objetos de hierro de todas formas y dimensiones. — Procedimientos propios y especiales según los objetos y sus aplicaciones.

REPRESENTANTE PARA AFRICA ESPAÑOLA: SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Calle Polavieja, 22 — MELILLA

Los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

LA SEMANA AFRICANISTA

Los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes han acordado dirigirse a las corporaciones económicas, invitándolas a la Semana Africanista de Sevilla, con motivo de la visita que en el próximo mes de abril efectuará el Jalifa de nuestra zona de Marruecos.

También ha acordado suplicar al Gobierno que, aprovechando dicha visita a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, se haga extensiva a la de Barcelona, en cuyo caso se solicitará del Comisario de la misma el apoyo necesario para recibir y festejar a nuestro Jalifa y su comitiva, que vendrá acompañado por el Alto Comisario, general conde de Jordana.

Siendo actualmente la Exposición de Barcelona de productos nacionales, sería de gran oportunidad la visita del Jalifa y su séquito, por lo que se darían cuenta de que en España se producen los productos de consumo en Marruecos, como también de las causas que impiden la competencia con la producción extranjera, la cual domina así en las plazas de soberanía como en el Protectorado español, contra cuya hegemonía hace 25 años vienen luchando los Centros por medio de la prensa, en Memorias, folletos, informaciones, instancias y toda suerte de divulgaciones en defensa del comercio nacional.

ACCION COMERCIAL Y COLONIAL

En la última reunión de la Junta directiva del Centro Comercial Hispano-Marroquí, se acordó felicitar al general Berenguer por haber aceptado la formación del Gobierno y remitirle una Memoria sobre el problema de Marruecos, en la que se indican las disposiciones y reformas que son necesarias para que allí se desarrollen nuestra industria y nuestro comercio. Actualmente nuestro comercio, en nuestra zona, en la francesa y en la de Tánger es tan insignificante que el Gobierno debe resolver con la mayor prontitud varios aspectos del problema comercial de Marruecos.

Además se acordó solicitar de la Presidencia del Consejo de Ministros autorización para celebrar el V Congreso Africanista, y de ser concedido invitar a cuantos han desempeñado cargos de Altos Comisarios o de Directores

generales de Marruecos y Colonias, a fin de que con la experiencia adquirida en el terreno de la práctica, puedan colaborar en los temas que en el citado Congreso se pongan sobre el tapete.

Asimismo se acordó organizar un viaje a nuestra zona de Marruecos y plazas de soberanía, en vista de que la paz está de cada día más asegurada, pudiendo los que lo deseen visitar también la zona francesa. El viaje tendrá carácter comercial, a cuya efecto se comunicará a las Cámaras de Comercio e Industria, Círculos y otras entidades, las condiciones que una Agencia de Viajes propone para realizarlo con la mayor comodidad.

Por último, acordóse solicitar del Presidente del Consejo de ministros se digne disponer que se reparta a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, a las Sociedades económicas y a otros organismos representativos de elementos exportadores, los Estatutos del Banco Exterior de España, al objeto de que con la divulgación el país conozca perfectamente el alcance y finalidad de un Banco que goza de fuertes subvenciones y privilegios del Estado y pueda seguir su actuación con verdadero conocimiento de causa en cuanto afecta al comercio exterior.

En la solicitud se hace constar la necesidad de que el citado Banco Exterior establezca Sucursales o Agencias en Melilla, Ceuta, zona de Protectorado y en Fernando Poo, para facilitar la exportación, que es el principal objetivo de su fundación.

DIABETES

Y SUS COMPLICACIONES SE
CURAN RADICALMENTE CON EL

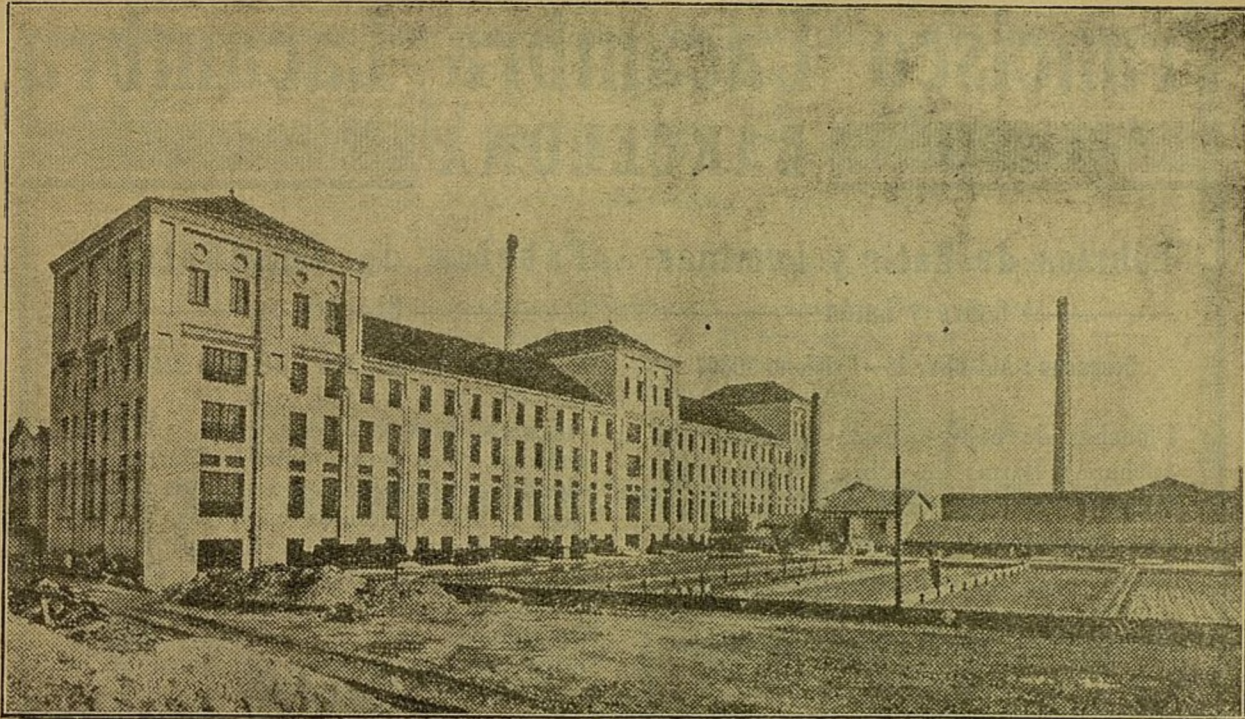
VINO URANADO PESQUI

que elimina el azúcar a razón de un gramo
por día, fortifica, calma la sed y evita las
complicaciones diabéticas

De venta en las Farmacias y Droguerías

"LABORATORIO PESQUI"

ALAMEDA, 17, SAN SEBASTIÁN — (ESPAÑA)



Productos Cerámicos de Alta Calidad

Producción anual : 10.000,000 de piezas

COSME TODA

Baldosines color rojo, ferruginosos, muy fuertes, cuadrados, rectangulares y exagonales. Tejas planas, árabes y de escama vidriadas y sin vidriar, propias para edificios Públicos, Particulares e industriales. Baldosas vidriadas en varios colores, cuadradas, rectangulares y demás piezas propias para el buen acabado y revestimiento de lagares o depósitos de aceite y de vino. LADRILLOS PRENSADOS, VIERTES AGUAS, AZULEJOS DE TODO ESTILO.

FABRICA EN **HOSPITALET** (BARCELONA) — DESPACHO : **Ferlandina, 71, BARCELONA**

Muestrario en Marruecos : Exposición Permanente de Productos Españoles — MELILLA

ARPINTERÍA DE CONSTRUCCIÓN Y TRABAJOS DE CALIDAD	BANISTERIA INSTALACIONES MERCANTILES COMERCIALES	A B R I C A DE PERSIANAS ARROLLABLES PAVIMENTOS DE PARQUET
FRANCISCO CASAS Teléfono 32504 — BARCELONA — Diputación, 119 - 121		

ESTUFA	J.M.B.	CALEFACCIÓN IDEAL S. A. M. MAS BAGA Valencia, 346 Hortaleza, 9 BARCELONA MADRID
---------------	---------------	--

Francisco Lacambra Lacambra

BARCELONA

Fábrica de Batir y Laminar

Cobre y Latón

Despacho : ALI-BEY, 23 - Teléfono 50807

Planchas de cobre (hasta 3 metros de anchura), Barras de cobre, Alambres de cobre, Discos de cobre, Tiras de cobre (electrolítico), Casquetería de cobre, Planchas de latón, Barras de latón, Alambres de latón, Discos de latón, Tiras de latón, Placas de cobre para hogares de locomotoras

Fábrica de Conductores

Eléctricos

CALLE CORTES, 500 - Teléfono 32644

Hilos y Cables desnudos, Hilos y Cables aislados, Hilos para bobinas (cubiertos con algodón y seda), Cables redondos desnudos, Cables redondos cubiertos, Cables rectangulares. Cables pararrayos, Delgas para colector, Cordones flexibles, Pletinas desnudas, Pletinas cubiertas y toda clase de trabajos especiales en cobre electrolítico para la aplicación del Ramo de la Electricidad

Casa fundada en el año 1808

Medalla de Oro en la Exposición Universal de Barcelona 1888

Medalla de Oro colectiva del Trabajo 1927

Centros Comerciales Hispano - Marroquíes

FUNDADOS EN 1904

Decanos de las Entidades Africanistas Españolas

ESPAÑA EN AFRICA

REVISTA FUNDADA EN 1903

Decana de la Prensa Africanista Peninsular

VIAJES RECOMENDADOS

CENANDO EN MADRID SE CENA AL DÍA SIGUIENTE EN TETUÁN



MADRID. — Salida a las 21'35, llegando a
ALGECIRAS a las 13'01, saliendo a las 15 para
CEUTA, llegando a las 17, saliendo a las 18'30 para
TETUAN, llegando a las 20.



Hijo de Ramón A. Ramos

ARMADOR Y CONSIGNATARIO - BARCELONA

Casa Sucursal en MELILLA — Servicio de Vapores para varios puertos

Tarifas combinadas de domicilio a domicilio — Conocimientos a fletes corridos para diversos puntos — Corredor marítimo — Fletamentos para todas partes

DIRECCIONES TELEGRÁFICAS Y TELEFÓNICAS:

EN BARCELONA: **RAMOS** — EN MELILLA: **ON RAMOS**

Valencia - Grao
Barcelona - Ceuta
Tánger - Tetuán

Dirección telegráfica:
«Romaquel - Ceuta»

ROMANI Y MIQUEL
CONSIGNATARIOS DE BUQUES

COMISION - IMPORTACION
CONSIGNACION - EXPORTACION

Gómez Pulido, 7 y 9 - CEUTA

FÁBRICA A VAPOR DE ESENCIAS Y SINTÉTICOS
DE

MANUEL MALUQUER - S. EN C.

Anetho (Patentado) - Esencias para Jarabes
Esencias para licores - Esencias para
Perfumes - Eteres aromáticos - Aro-
mas de Vinos y Vermout

Pablo Claris, letra P. BADALONA (Barcelona)

Muestrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles, Melilla.



VALLÉS HERMANOS

FABRICA DE
PRODUCTOS QUÍMICOS
BARCELONA

Massini, 79 (Sans)
LOS MEJORES DESINFECTANTES
LISOL - CREOSOL - CREOLINA

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO
JOAQUÍN MORERA Y C.^{ia}, Lda.
Montserrat, 6, y Palmarola, 1 - Teléfono 215
MATARO

LA HERNIA
CURADA POR 50 PESETAS

mediante el 'PERFECT', este práctico nuevo vendaje aparato sin resortes, se amolda al cuerpo como un guante, cómodo y de resultados positivos de contención y curación radical de la hernia (quebradura). — No comprar ningún otro vendaje ni bragero sin antes ver y ensayar este maravilloso aparato.

Ensayos gratis - **CASA PALAU**
Calle Ancha, 14 - Barcelona

BASCULAS
ARCAS PARA
CAUDALES

PIBERNAT

PARLAMENTO 9 y 11
BARCELONA

SIL-AL

Producto genuinamente español.
Muy indicado en todas las enfermedades del estómago

Sustituye con mucha ventaja al bicarbonato de sosa y subnitrito de bismuto, pues con su empleo se protege y desinfecta la mucosa gástrica y desaparecen los eructos y vómitos. A falta de dirección médica, se aconseja tomen el contenido de un papel en medio vaso de agua caliente, media hora antes del desayuno, almuerzo y cena.

PREPARADO EN LOS
LABORATORIOS DE

AURELIO GAMIR

— PADRE JOFRE, 9 —
VALENCIA — (ESPAÑA)

Depósito y Representación para Marruecos: *Sociedad Industrial y Comercial*, Polavieja, 22 — MELILLA

Pedro Domecq

Casa fundada en 1870

VINOS Y COGNACS
JEREZ DE LA FRONTERA

Representante en Melilla:

Don JOSÉ CABO

Representante en Ceuta:

Don J. G. SUAREZ

FORCETOL

GRANULADO · SOLUBLE · TONICO · RECONSTITUYENTE
A BASE DE KOLA, QUINA, GLICEROFOSFATOS Y CACAO

INDICACIONES: Convalecencias, Gripe, Neurastenia, Corazón
Debilidad general, Depresión cardiaca, etc.

DE VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS.- MUESTRAS GRATIS AL

Depositorio: A. AMBROA, Claris, 80.

BARCELONA

¡¡Veterinarios!! ¡¡Ganaderos!!



El mejor remedio, el más práctico y el más económico contra la **DISMATOSIS HEPATICA** es el

VITAN

Sabeis que para combatir esa enfermedad existen varios específicos propagados como eficaces. Algunos de ellos curan pero atacan otros órganos del animal, con los inconvenientes de una mezcla engorrosa y de un largo tratamiento, en el que el animal se defiende de la desagradable administración de un líquido amargo y de un olor repugnante, a consecuencia de la cual sobrevienen accidentes tóxicos. Otros ofrecen las desventajas de ser repetición de dosis, un penoso trabajo para hacerlo absorber al animal, consiguientes peligros de pérdida de producto, accidentes de mala digestión, agotamiento de leche o la suprimen por completo haciendo abortar a la oveja. Además, el hígado no completamente limpio de *parásitos*, (*Douves*), se reproduce la dolencia.

El **VITAN**, viene a substituir a todos, cuyas ventajas son dictaminadas por ustedes mismos después de sus experiencias científicas.

Una sola cápsula **VITAN** representa una dosis y un tratamiento completo y garantizado **Pesetas 1'10**.

¡¡¡ VETERINARIOS !!! Combatid el carácter rutinario de los ganaderos; si comprobais la superioridad de las cápsulas **VITAN** no recomendareis otro. Un experimento os convencerá.

El **VITAN**, es el remedio preferido por todos los señores Veterinarios competentes y empleado por todos los Ganaderos que lo han probado, para curar radicalmente la *Caquexia Acuosa* científicamente o *Papo* vulgarmente dicho.

SOLICITENSE MUESTRAS, DETALLES Y CONSULTAS GRATUITAS PARA COMBATIR LA ENFERMEDAD DEL GANADO LANAR, CABRÍO, BOVINO, VACUNO, A
LABORATORIOS QUÍMICOS "VITAN"

Proveedor de la Excelentísima Asociación General de Ganaderos del Reino.
Casa recomendada por el Ministerio de Economía Nacional

Director: JOSÉ CATASÚS PLANAS
VIA LAYETANA, 37 — Teléfono 13115 — BARCELONA

Muestrario en la EXPOSICION PERMANENTE DE PRODUCTOS ESPAÑOLES DE MELILLA
Representante para las Plazas Españolas del Norte de Africa y zona española de Marruecos,
SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL, POLAVIEJA, 22. MELILLA



LA RECALCIFICACIÓN

no puede asegurarse de una manera Cierta más que con la

TRICALCINE

Pura adrenalinada metilarsinada fluorada

y con la

TRICALCINE OPOTERAPICA

à base de extractos pluriglandulares
Paratiroides Suprarenales Medula Osea Timo Hígado Bazo

**TUBERCULOSIS, RAQUITISMO, ESCROFULOSIS
FRACTURAS EMBARAZO LACTANCIA, CONVALECENCIAS**

Laboratoire des PRODUITS SCIENTIA D'PERRAUDIN * Pharmaceutico del 1^{re} Classe 21 rue Chaptal, PARIS

ZUMORANGE

شباب

JUS D'ORANGE

¿Qué es el Zumorange? Un producto genuinamente español, especialísimo, que quizás no haya otro igual en el mundo. Es una bebida deliciosa, un producto terapéutico de gran eficacia, que lo mismo puede figurar en el mostrador del restaurant o café más lujoso, que en la más aristocrática mesa o en la cabecera de un convaleciente.

El Zumorange es una bebida a base de puro zumo de naranjas frescas y escogidas, cuya fragancia nota siempre el consumidor. En realidad es una bebida especial para los moros y europeos. En Africa, los moros podrán usarla sin separarse del Corán.

Es muy indicado en los casos de anemia, debilidad general, desgaste cerebral, convalecencias largas y durante el embarazo y puerperio de las señoras.



EXPORTACION A TODAS PARTES

■ ■ ■

MARTIN GUITART Y COMPAÑIA

Ramón Batlle, 7 a 11. BARCELONA

■ ■ ■

DEPOSITO EN MELILLA (AFRICA): REPRESENTANTE EN AFRICA:

Exposición Permanente de
Productos Españoles.

Polavieja, 22. — MELILLA.

Sociedad Industrial y Comercial S. A.
En MELILLA

Laboratorio de Productos Farmacéuticos de B. Raurich (Suc. de M. Miralles)

Paseo de San Juan, 45 - BARCELONA - Teléfono 54456

Muestrario en la Exposición de Productos Españoles - Calle Polavieja, 22 - MELILLA

Aguas destiladas concentradas al 10 por 100 para preparar por simple mezcla con agua destilada las aguas destiladas oficinales. — **Alcoholes destilados concentrados al 5 por 100** para preparar los alcoholes medicinales. — **Aguas y Alcoholes destilados medicinales, Extractos fluidos y blandos, tinturas, granulados.**

Llamamos la atención sobre las aguas destiladas concentradas por sus notorias ventajas:

1.ª Facilidad y economía de almacenaje y transporte. 2.ª *Conservación indefinida.* No se enmohecen ni pierden aroma. 3.ª Pureza y delicadeza de aroma por ser obtenidas con las plantas que exigen las farmacopeas y formularios y no con las esencias. Para su uso se toman por ejemplo, 10 partes de agua concentrada y 90 partes de agua destilada, operación que se puede hacer muy fácilmente en el momento de confeccionar las fórmulas.

TALLERES BALART

CALLE BATLLELL - SABADELL

Especializados en la Construcción de Maquinaria para la Industria de Panificación - Amasadoras «La Económica» Patente 50.042 - Cilindro Refinador «Balart» Patente 85.298 - «Pirógeno Balart», aparato patentado para calentar hornos por medio de aceites pesados - Máquinas Divisoras - Pesadores de Pastas - Sacudidora de sacos - Molinos para rayar pan - Motores eléctricos Motores a Gasolina y Accesorios para hornos

REPRESENTANTE PARA LAS PLAZAS ESPAÑOLAS DEL NORTE DE AFRICA Y PROTECTORADO DE MARRUECOS
Sociedad Industrial y Comercial - Calle Polavieja, 22 - MELILLA

Laboratorio Farmacéutico de Esterilización

FUNDADO EN 1878

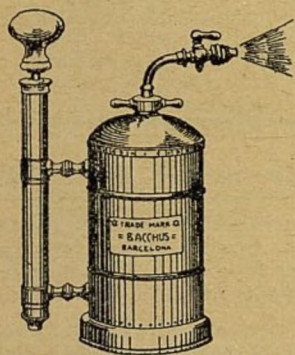
D. Cea Oficina de Farmacia: PRECIADOS, 14 **Madrid**
 Laboratorio: CATALINA SUAREZ, 4

Preparación de Vendajes antisépticos y en tubos de cristal soldados a la lámpara en frascos y cajas metálicas - Algodones - Gasas - Compresas y toda clase de material esterilizado - Trousseaux de operaciones - Equipos de parto - Equipos oftálmicos - Vendajes inamovibles - Sueros fisiológicos y soluciones para tratamiento hipodérmico en ampollas de 1 c.c. a modelo patentado de ampolla de válvula flotante con aparato inyector de suero 100 c.c.

Grandes descuentos a los señores Médicos — Pedid catálogo

NUESTRO PREPARADO SE VENDE EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECIALIDADES

SULFATADORAS Y PULVERIZADORES



Para desinfectar jardines, de 1, 2 y de 4 litros, con MANÓMETRO

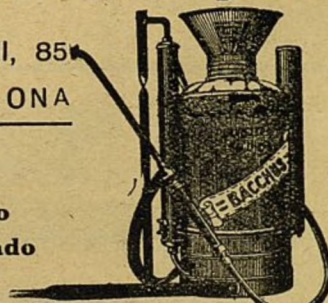
BACCHUS

DE FABRICACIÓN NACIONAL

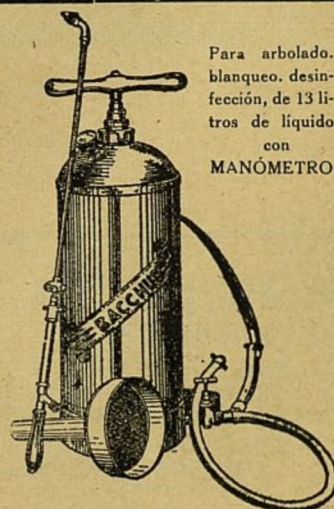
Constructor: Rafael Figueras

Alfonso XII, 85
 BARCELONA

Pídase
 Catálogo
 Ilustrado



Para viñedos, patatares, tomateras, etc., de 14 litros con válvulas metálicas de bronce



Para arbolado, blanqueo, desinfección, de 13 litros de líquido con MANÓMETRO

MUESTRARIO EN LA EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES - MELILLA

BANCO URQUIJO CATALÁN

Pelayo, 42 - BARCELONA

AGENCIAS Y DELEGACIONES

GERONA, LA BISBAL, CALELLA, REUS, SITGES Y VILLANUEVA Y GELTRÚ, BAÑOLAS, MATARÓ, PALAMÓS.

DOMINGO PUIG

Confección de Ropa Blanca
 para Señora y Niños
 Camisería para Caballeros

Escudillers, 6

BARCELONA

MARGARIT Y COMPAÑIA

Paños para uniformes : : Artículos para Señora
Billares : Chilabas : Albornos : Capotes : Mantas

SABADELL

——— Fábrica en ———
OLESA DE MONTSERRAT

Fábrica de Tejidos de Lana

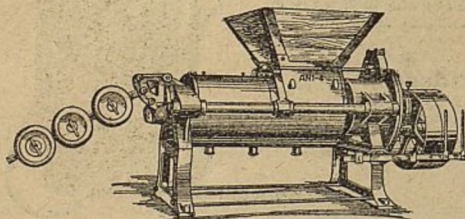
Francisco Llonch

Antigua Casa Juan Llonch y Hermanos

SABADELL

PRENSA CONTINUA "DUCHSCHER"

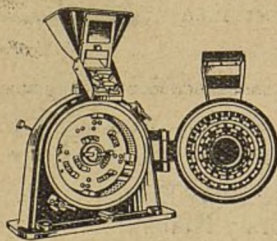
Con patas o sobre ruedas. — Dos hélices de bronce. — Cámara de compresión de bronce. — Cubeta de escurrido de cobre. — Carter de engranaje con baño de aceite.



La mejor de todas

por la calidad de sus materiales;
por su superioridad mecánica;
por su solidez y buen acabado;
por su capacidad de trabajo.

La mayor cantidad de vino obtenido paga el gasto de adquisición en una sola campaña.

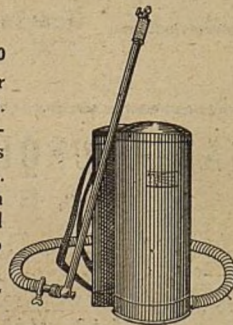


ROYAL TRIUMPH

Molino triturador-tamizador
Muele, tritura y tamiza con una sola pasada toda clase de materias, como maíz, cebada, avena, paja, alfalfa, algarrobas, cal, yeso, canela, azúcar, linaza, etc. etc.
El único que tiene imitadores pero no tiene rival.

"LE RATIONNEL"

Pulverizador por aire comprimido
Indispensable para pulverizar árboles, viñedos, plantas, etc. Único en su clase para blanquear en cal, ocre, pinturas (100 m. cuad. en 10 minutos). Más de 38,000 en uso acreditan su bondad. Se reembolsa el precio de compra caso de no dar resultado.



PEDIR CATÁLOGOS Y DETALLES A

MAURICIO HENING - Flores, 5 - BARCELONA

CREDITO BALEAR

PALMA DE MALLORCA

Fundado en 1872

Capital Social : Pesetas 9.280.970

Casa Central en Palma

Sucursales en

Sóller, Inca, Lluchmayor, Manacor y Felanitx

BANCA-BOLSA-CAMBIO

SERVICIO ESPECIAL PARA EXTRANJEROS

CARTAS DE CREDITO, ETC.,

CAJAS DE ALQUILER

Hotel Simón

EL MAS CÉNTRICO



SEVILLA

COMPAÑÍA TRASMEDITERRÁNEA

Vía Layetana, 14 - BARCELONA

Plaza de las Cortes, 6 - MADRID

LINEA BARCELONA-AFRICA-CANARIAS

Servicio regular.—Salidas quincenales cada miércoles haciendo escalas en todos los puertos.

LINEA RAPIDA SEVILLA-CADIZ-CANARIAS

Salidas todos los días a las 18 h.

LINEA ALGECIRAS-CEUTA

Salidas todos los días a las 13 h. y a las 10 h. de Ceuta.

LINEA ALGECIRAS-TANGER

Salidas de Algeciras todos los días a las 13 h., y de Tánger a las 8'30 h.

LINEA CEUTA-MELILLA-ALMERIA

Salidas de Ceuta para Melilla los viernes.
Salidas de Melilla para Almería los sábados.
Llegada a Almería los domingos.
Salidas de Almería para Melilla los lunes.
Salidas de Melilla para Ceuta los martes.
Llegada a Ceuta los miércoles.

LINEA CADIZ-TANGER-CEUTA

Salidas de Cádiz todos los jueves a las 7 h. y de Tánger a las 14 h. Salidas de Ceuta todos los viernes a las 7 h. y de Tánger a las 12 h.

LINEA CADIZ-TANGER

Salidas de Cádiz todos los martes a las 7 h. y de Tánger a las 14 h.

LINEA CADIZ-LARACHE

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 a las 21 h.

Salidas de Larache los días 2, 6, 11, 16, 21 y 26 a las 21 h.

LINEA PALMA-MARSELLA

Salidas de Palma el 18 de cada mes a las 21 h.
Salidas de Marsella el 21 de cada mes a las 19 h.

LINEA PALMA-ARGEL

Salida de Palma el 23 de cada mes a las 16 h.
Salida de Argel el 25 de cada mes a las 16 h.

LINEA BARCELONA-PALMA Y VICEVERSA

Salidas de Palma los lunes, martes, jueves y sábados a las 21 h.
Salidas de Barcelona, los mismos días a las 20'30 h.

LINEA PALMA-VALENCIA Y VICEVERSA

Salidas de Palma los lunes a las 11 y los miércoles a las 19.
Salidas de Valencia los miércoles a las 12 h. y los viernes a las 18.

LINEA PALMA-IBIZA-ALICANTE

Salidas de Palma los viernes a las 12 y de Ibiza a las 21 h.
Salidas de Alicante los domingos a las 12 y de Ibiza a las 24 h.

LINEA PARA TARRAGONA Y VICEVERSA

Salidas de Palma los domingos a las 18'30 y de Tarragona los lunes a la misma hora.

JOSÉ M.^A BERENGUER

VAPOR PARA MELILLA TODOS LOS MARTES

Consignatario de Buques - Agente de Aduanas - Seguros Marítimos

Dirección telegráfica y telefónica : BERENGUER

TOMAS DE IBARRA, 36

SEVILLA

CENTRO DE NAVIEROS ASEGURADORES

Compañía Anónima de Seguros
Fundada en 1879

Seguros Marítimos

Seguros de Incendios

Capital social totalmente suscrito.	Ptas. 10.000,000
Capital desembolsado	» 1.400,000
Reservas técnicas, legales y voluntarias en 31 Diciembre 1927.	» 2.586,081

DOMICILIO SOCIAL Y DIRECCIÓN:

BARCELONA - Paseo de Colón, 11 (Inmueble de su propiedad)

DELEGACIONES:

BARCELONA
Rambla de Cataluña, 6

MADRID
Avenida Pí y Margall, 6

VALENCIA
Muelle, 15 (Grao)

SEVILLA
Plaza Constitución, 14

ZARAGOZA
Goicoechea, 23

Agencias en todos los puertos y poblaciones de importancia

AGENCIAS GENERALES en:

PARIS
33, Rue Vivienne

AMBERES
10, Quai Van Dyk

BRUSELAS
1, Place Colignon

SASTRERIA PANTALEONI HNOS

CONFECCIONES PARA
CABALLEROS Y NIÑOS

Primera Casa en España

Exportaciones al por mayor
para la Península y Ultramar

Modelos exclusivos de la casa
para niños de 2 a 14 años

Ultimas creaciones de la moda
para Jovencitos y Caballeros

Nuestras Confecciones han
sido premiadas en las
Exposiciones de Barcelona

Venta al por mayor:
PASEO DE GRACIA, 132
Sección detall:
PUERTA FERRISA, 13
BARCELONA



Compañía Fabril de Aceites Vegetales

SUCESORA DE A. GARCIA Y COMPAÑIA

Fabricación de Aceites y Turtós de Coco, Linaza, Ricino, Sésamo y Cacahuete

Jabones "La Cruz Blanca"

Despacho: Pasaje de Escudillers, 3, principal — Teléfono 19764 — BARCELONA

Fábrica: Calle Noguera Pallaresa — Teléfono 30435 — BARCELONA (SANS)



MOTORES VELLINO

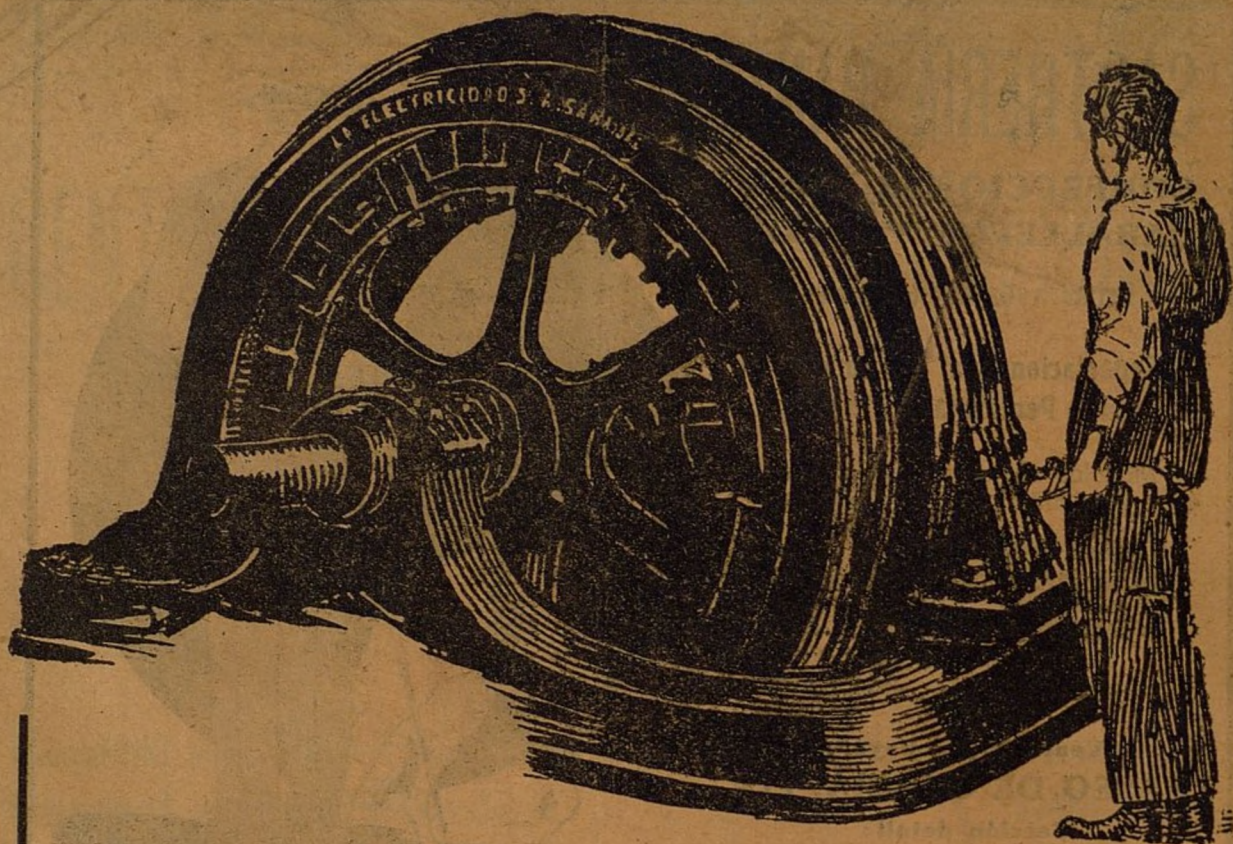
a Gasolina, Benzol, Alcohol, Aceites pesados y Gas

Sin competencia para usos agrícolas, pequeña industria y elevación de aguas. — Se construyen tipos entre 1 2/4 y 42 caballos. — Consumo garantido no excediendo de 250 gramos de gasolina por caballo-hora.

Grupos electrógenos "ELECTROR"
para alumbrado de Fincas, Casinos, Conventos, etc.

Bombas de Pistón y Centrífugas. — Contramarchas para Noria. — Instalaciones completas para elevación de agua. — Pedir la lista de referencia de más de 3,000 motores instalados.

Laboratorio VELLINO, Provenza, 467 - Tel. 54466 - BARCELONA



Nuestros Motores, Transformadores, Grupos, Electro-Bombas
Alternadores, Turbinas, etc., se distinguen por su

Esmerada y robusta construcción

Los ingenieros técnicos o industriales, de no conocernos,
pueden pedirnos referencias y garantías, pero en su propio
interés no deben ignorarnos

LA ELECTRICIDAD - S. A.

SABADELL

LOS TALLERES ELECTRO-METALÚRGICOS MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA



REPRESENTANTE para ambas Castillas, Andalucía,
Extremadura, Albacete, Murcia y Africa Española :

R. CORBELLÀ

Oficina Técnica : Marqués de Cubas, 5 - MADRID

Teléfonos 5588 y 2799

Apartado 575

Grandes Almacenes de MATERIAL ELÉCTRICO